Enquête gouvernementale sur les voyages des visiteurs des États-Unis au Canada

Bienvenue au Canada!

Nous menons présentement une enquête sur les voyages entre les États-Unis et le Canada et nous aimerions obtenir des renseignements sur le voyage que vous effectuez au Canada. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les membres de l'industrie touristique canadienne et par différents organismes gouvernementaux afin de mieux comprendre et de mieux servir le public voyageur.

À votre retour aux É.-U., veuillez prendre de 10 à 15 minutes pour compléter ce questionnaire de deux pages. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985, ch. S19) qui garantit la confidentialité des renseignements demandés dans votre questionnaire. Si des chiffres précis concernant les dépenses de voyages ne sont pas disponibles, des estimations seraient appréciées.

Confidentiel une fois rempli
English available upon request ☐

1. Où habitez-vous?
Lieu habituel de résidence
EN LETTRES MOULÉES

Cité/Ville

État

Pays: É T A T S - U N I S

Code postal

2. Où et quand êtes-vous **entré(e)** au Canada?

De quel endroit et quand **quitterez**-vous le Canada?

Endroit (poste-frontière ou aéroport canadien) — Mois Jour Année

Au cours des prochaines questions, nous référerons à un **groupe de voyage**. Dans votre groupe de voyage, incluez uniquement les personnes pour qui vous êtes en mesure de rapporter les **dépenses** et les **activités**. Un groupe de voyage se compose habituellement d'amis et/ou de personnes d'une même famille voyageant ensemble.

3. Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre **groupe de voyage**?

4. Combien de personnes du **groupe de voyage** étaient comprises dans les catégories suivantes?

Groupe d'âge	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 ans et plus
Féminin	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
Masculiln	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

5. Quelle a été la raison **principale** pour laquelle le **groupe de voyage** a effectué ce voyage au Canada?
Cocher une case seulement.
(Exemple: si, à l'occasion d'un voyage d'affaires, votre conjoint et les enfants vous ont accompagné(e) en vue de visiter des parents, veuillez cocher seulement la rubrique "affaires").

Affaires
- 01 ○ Réunions
- 02 ○ Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale
- 03 ○ Autre travail

Agrément
- 04 ○ Agrément/vacances
- 05 ○ Visiter des amis ou des parents
- 06 ○ Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété
- 07 ○ Participer à des événements, voir des attractions

Autre
- 08 ○ Raisons personnelles *(visite médicale, mariage...)*
- 09 ○ Être en transit vers d'autres pays
- 10 ○ Faire des études
- 11 ○ Faire des achats

12 ○ Autre – *(Veuillez préciser)* _____

6. À l'occasion de ce voyage au Canada, un membre de votre **groupe de voyage** a-t-il . . .
(Cochez toutes les cases pertinentes)

- 21 ○ Visité des amis ou des parents
- 22 ○ Assisté à un festival ou une foire
- 23 ○ Assisté à une manifestation culturelle (une pièce de théâtre, un concert, ...)
- 24 ○ Visité un musée ou une galerie d'art
- 25 ○ Visité un site historique
- 26 ○ Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique
- 27 ○ Assisté à une compétition sportive
- 28 ○ Magasiné
- 29 ○ Effectué des visites touristiques
- 30 ○ Été dans un bar ou une boîte de nuit
- 31 ○ Été dans un casino
- 32 ○ Visité un parc d'attractions, d'amusement ou thématique
- 33 ○ Visité un parc naturel national ou provincial
- 34 ○ Participé à des activités sportives ou de plein air – *Précisez* ▼
  - 35 ○ Navigation de plaisance - bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres
  - 36 ○ Golf
  - 37 ○ Ski alpin ou planche à neige
  - 38 ○ Chasse
  - 39 ○ Pêche
  - ○ Autres activités sportives ou de plein air *Précisez* ▶ _____

7. Comment évalueriez-vous les aspects suivants de votre voyage?

	Bon	Moyen	Médiocre	Sans objet
Les transports	01 ○	06 ○	11 ○	○
L'hébergement	02 ○	07 ○	12 ○	○
L'hospitalité de la population locale	03 ○	08 ○	13 ○	○
Le rapport qualité-prix	04 ○	09 ○	14 ○	○
Beaucoup de choses à faire/voir	05 ○	10 ○	15 ○	○

8. Pendant votre séjour au Canada, quel(s) endroit(s) le **groupe de voyage** a-t-il visité?
Veuillez indiquer tous les endroits que vous avez visités, même si vous n'y avez pas passé la nuit. (À l'exception des escales aux aéroports pour changer d'avion)
En lettres moulées

Nom de la/des ville(s) visitée(s)	Nom de la/des province(s)/ ou du/des territoire(s) visité(e)(s)	Nombre de nuits passées à chaque endroit	Type d'hébergement utilisé (Cochez toutes les cases pertinentes): Hôtel	Motel	Amis ou parents	Terrain de camping	Chalet	Autre
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○

Pour information seulement

9. Au sein du **groupe de voyage**, y a-t-il quelqu'un qui possède certaines des installations d'hébergement qui ont été utilisées à l'occasion de ce voyage au Canada? 1 ○ Oui 2 ○ Non

10. À votre **entrée** au Canada, êtes-vous arrivé(e) . . . 1 ○ Des États-Unis seulement 2 ○ Directement d'autres pays ▶ Nom du pays

À votre **départ** du Canada, irez-vous . . . 4 ○ Vers les États-Unis seulement 5 ○ Directement vers d'autres pays ▶ Nom du pays

11. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé

	Commercial		Autre		
. . . pour **entrer** au Canada? *Cochez une case seulement.*	01 ○ Avion 02 ○ Train	03 ○ Bateau 04 ○ Autobus	05 ○ Automobile privée 06 ○ Automobile louée	07 ○ Avion privé 08 ○ Bateau privé	09 ○ Autre
. . . pour **quitter** le Canada? *Cochez une case seulement.*	10 ○ Avion 11 ○ Train	12 ○ Bateau 13 ○ Autobus	14 ○ Automobile privée 15 ○ Automobile louée	16 ○ Avion privé 17 ○ Bateau privé	18 ○ Autre
. . . pour vous **déplacer** au Canada? *Cochez toutes les cases pertinentes.*	19 ○ Avion 20 ○ Train	21 ○ Bateau 22 ○ Autobus	23 ○ Automobile privée 24 ○ Automobile louée	25 ○ Avion privé 26 ○ Bateau privé	27 ○ Autre *(le métro, le taxi)*

Si vous **n'avez pas** déclaré de modes de transport commerciaux **pour entrer ou quitter** le Canada, passez à la question 15.

12. Si vous avez **utilisé** des modes de **transport commerciaux** (avion, autobus, train ou bateau) pour entrer ou quitter le Canada, veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs. *En lettres moulées.*

Point de départ du groupe de voyage *Nom de la **ville** et de **l'état/province***	**Point d'arrivée du groupe de voyage** *Nom de la **ville** et de **l'état/province***	**Nom du transporteur utilisé**	**Les tarifs étaient . . .** Aller simple / Aller-retour / Forfait *Cochez une case*	**Total des tarifs pour le groupe de voyage** *(incluant les forfaits)*	**Devise** $ U.S.	$ CA
			1 ○ 2 ○ 3 ○	.00	8 ○	9 ○
			○ ○ ○	.00	8 ○	9 ○
			○ ○ ○	.00	8 ○	9 ○
			○ ○ ○	.00	8 ○	9 ○
			○ ○ ○	.00	8 ○	9 ○
			○ ○ ○	.00	8 ○	9 ○

13. Quelle classe de tarif a été utilisée? *Cochez toutes les cases pertinentes*
1 ○ Première classe 2 ○ Classe d'affaires 3 ○ Classe économique 4 ○ Forfait 5 ○ Programme pour grands voyageurs

14. Est-ce que ces tarifs étaient inclus dans un forfait? ○ Non 1 ○ Oui ▶ Lequel (lesquels) des items suivants était(ent) également inclus dans le forfait? *Cochez toutes les cases pertinentes.*
2 ○ Hébergement / repas 3 ○ Hébergement seulement 4 ○ Location de voiture 5 ○ Autre

15. Pour ce voyage, quel a été le **total des dépenses encourues au Canada** par toutes les personnes du **groupe de voyage?**
*Le total des dépenses **comprend** les opérations commerciales effectuées au comptant ou à crédit pour, entre autres, l'alimentation, l'hébergement, les divertissements, les achats de marchandise et de cadeaux, l'utilisation d'une automobile, le transport local,... même si elles ont été payées par une autre personne ou une entreprise. Veuillez **inclure** les taxes et les pourboires. Veuillez **exclure** les frais de transport et/ou forfait déclarés à la question 12. Des estimations seraient appréciées.*

Montant .00 *Devise* $ U.S. 8 ○ $ CA 9 ○

Nombre de personnes incluses dans les dépenses ▶

16. Veuillez distribuer les **dépenses totales** (tel que déclarées à la question 15) dans les catégories suivantes.

Des estimations seraient appréciées.

S'il vous est impossible de fournir des estimations, veuillez indiquer un pourcentage (%) par rapport au total des dépenses.

Les totaux des questions 15 et 16 doivent être égaux.

	Montant dépensé	**ou**	**%**
Hébergement	.00	**ou**	
Déplacements au Canada *(y compris l'essence, les transports en train, en avion, en bateau, la location de voiture, les transports interurbains et locaux en autobus et en taxi)*	.00	**ou**	
Aliments et boissons	.00	**ou**	
Loisirs et divertissements	.00	**ou**	
Autres *(souvenirs, achats, photos, ...)* ▼ *Précisez les principaux items*	.00	**ou**	

17. Quel pourcentage de ces dépenses *(y compris les tarifs payés pour le transport commercial)* a été payé . . . Personnellement? *(y compris les parents ou amis)* % Par l'entreprise? % Par un gouvernement? %

18. **Après** être entré(e) au Canada, êtes-vous allé(e), au cours de ce voyage, aux États-Unis pour ensuite revenir au Canada? 1 ○ Oui ▶ Combien de fois? 2 ○ Non

Si oui, veuillez déclarer le(s) lieu(x) et date(s) de sortie et le(s) lieu(x) de rentrée.
En lettres moulées

Point de sortie du Canada (Poste-frontière/aéroport)	Date du départ Mois Jour Année	Point de rentrée au Canada (Poste-frontière/aéroport)	Nombre de nuits passées aux États-Unis

19. Est-ce votre premier voyage au Canada 1 ○ Oui 2 ○ Non ▶ *Cocher une case seulement*

Si non, combien de fois, incluant ce voyage avez-vous visité le Canada pour une période d'une nuit ou plus durant les cinq dernières années?

Nous acceptons avec plaisir les commentaires sur tout aspect du voyage y compris ceux qui nous aideraient à mieux comprendre vos réponses.

Veuillez utiliser l'enveloppe pré-affranchie ci-incluse pour retourner le questionnaire à votre retour aux É.-U.

Commentaires:

MERCI BEAUCOUP POUR VOTRE COLLABORATION

Pour information seulement